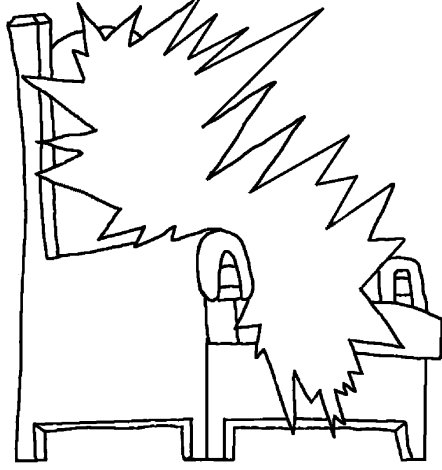


ಜೋಕೆಗೋಸ್ಕರ ಬೈಬಲ್ ಪ್ರಸ್ತುತ ಮಲ್ಪುನಿ



ಸ್ವರ್ಗ, ದೇವರೆ ಪೊರ್ಲುದ ಬುಡಾರ



ಬರೆತನಾರ್: Edward Hughes

ಭಾಷಾಂತರ ಮಲ್ತನಾರ್: www.christian-translation.com

ಚಿತ್ರಕಾಲಕಾರ ಮಲ್ತನಾರ್: Lazarus
Alastair Paterson

ಅನ್ವಯ ಮಲ್ತನಾರ್: Sarah S.

೬೦ ಕಥೆಲೊಡೆದು ೬೦ ನೇ ಕಥೆ

www.M1914.org

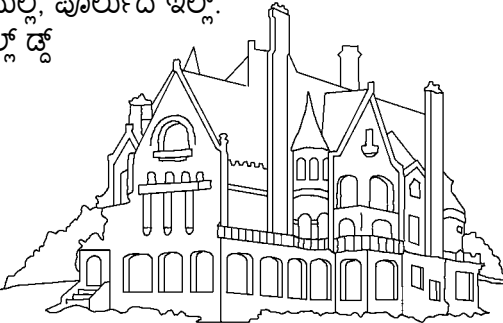
Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg, MB R3C 2G1 Canada

ಪರವಾನಿಗೆ: ಈ ಕಥೆನ್ ನಕಲು ಮಲ್ಮನ ಮುದ್ರಿಸಾಮನ ಹಕ್ಕಕ್
ಈರೋಗ ಉಂಡು ಆಂಡ ಮಾರುನ ಹಕ್ಕಕ್ ಇಜ್ಜೆ.

ತುಳು

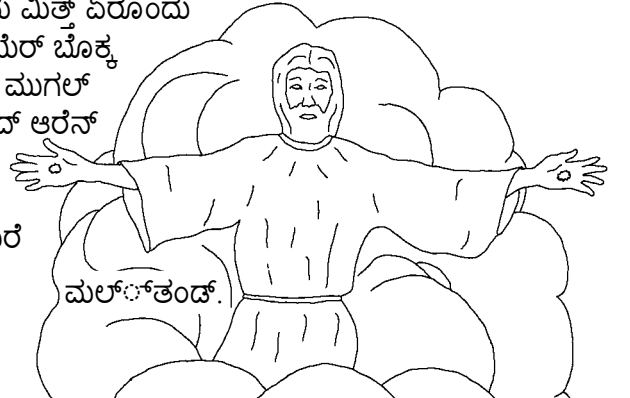
Tunga

ಯೇಸು ಭೂಮಿಡ್ ವಾಸವಾದುಪ್ಪುನಗ, ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯೋಲೆಗ್ ಸ್ವರ್ಗದ
ಬಗ್ಗೆ ಪನೊಂದಿತ್ತೆರ್. “ಎನ್ನ ಅಮ್ಮರೆನ ಇಲ್ಲೆ ಪಂಡ್ ಅವೆನ್ ಆರ್
ಪನೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಅವುಲು ಪಾಕ ಮಹಲು ಉಲ್ಲ ಪಂಡ್ ದ್ ಪಂಡೆರ್.
ಮಹಲ್ ಪಂಡ ಒಂಜಿ ಮಲ್ಲ ಪೊರ್ಲುದ ಇಲ್ಲೆ.
ಭೂಲೋಕೊದ ವಾ ಇಲ್ಲೆ ಡ್ಡೆ
ಲಾ ಸ್ವರ್ಗ ಮಲ್ಲ ಲಾ
ಪೊರ್ಲಾಲಾ ಉಂಡು.



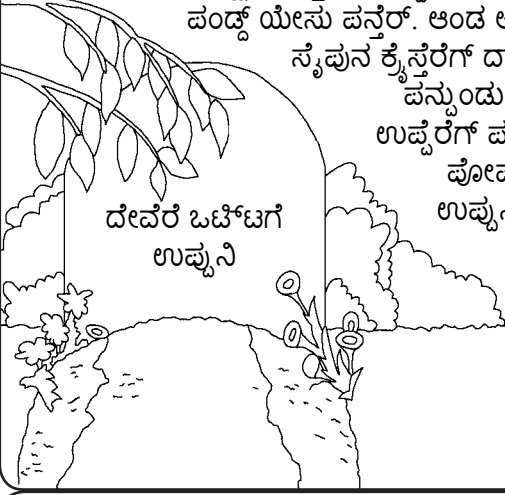
1

ಯೇಸು ಪಂಡೆರ್, “ನಿಕ್ಲೆಗ್ ಒಂಜಿ ಜಾಗೊನ್ ತಯಾರ್
ಮಲ್ತೆರೆ ಪೊರ್ಲೊಂದುಲ್ಲೆ. ಯಾನ್ ಪೋದು ನಿಕ್ಲೆಗ್ ಜಾಗ ತಯಾರ್
ಮಲ್ತೆಂಡ್ ಯಾನ್ ಪಿರ ಬತ್ತ ದ್ ನಿಕ್ಲೆನ್ ಲೆತೊಂದು ಕೊನೊಪೆ.”
ಸಯಿತ್ನನಲೆಡ್ ಲಕ್ಕ ದ್ ಬತ್ತಿ ಬೊಕ್ಕ ಯೇಸು ನಿಜವಾದ್
ಸ್ವರ್ಗೊಕ್ ಪೋಯೆರ್. ಆರೆನ ಶಿಷ್ಯೋಲು ತೊವೊಂದಿತ್ತಿ ಲಕ್ಕನೆ
ಯೇಸು ಮಿತ್ತ ಏರೊಂದು
ಪೋಯೆರ್ ಬೊಕ್ಕ
ಒಂಜಿ ಮುಗಲ್
ಬತ್ತ ದ್ ಆರೆನ್
ಅಕ್ಕೊ
ರಣ್ಣೆ ಮರೆ
ಮಲ್ತೆಂಡ್.



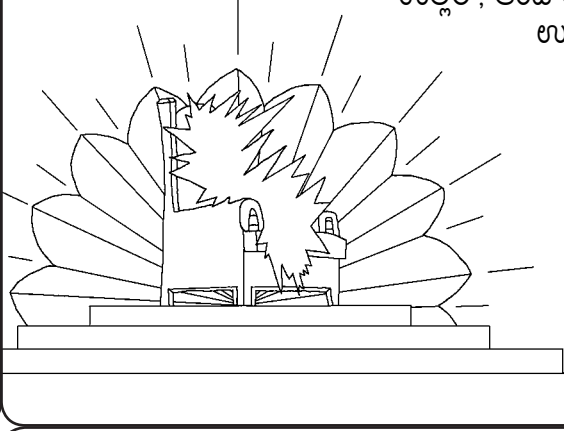
2

ಆನಿಡ್ ಬೊಕ್ಕ ತಾನ್ ಪಿರ ಬತ್ತ್ ದ್ ನಿಕ್ಸೆನ್ ಲೆತ್ನೊಂದ್ ಕೊನೊಪೆ ಪಂಡಿನ ಯೇಸುನ ವಾಗ್ಗಾನೊನು ಕೈಸ್ತೆರ್ ನೆನಪುಡ್ ದೀತೆರ್. ಜನಕ್ಲ ತನನ್ ನಿರೀಕ್ಷೆ ಮೆಲ್ತೊಂದೇ ಇಜ್ಜಂದಿನಪಗ ತಾನ್ ಒರನೇ ಬರ್ಪೆ ಪಂಡ್ ಯೇಸು ಪನ್ತೆರ್. ಆಂಡ ಆರ್ ಬರ್ಪುನೆಡ್ ದುಂಬು ಸೈಪುನ ಕೈಸ್ತೆರ್ಗ್ ದಾದ ಆಪುಂಡು? ಬೈಬಲ್ ಪನ್ಪುಂಡು, ಅಕ್ಲ ಯೇಸುನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಉಪ್ಪೆರೆಗ್ ಪಂಡ್ ಸೀದಾ ಅರೆನೆಡೆಗ್ ಪೋಪೆರ್. ಶರೀರೊನು ಬುಡ್ಡು ಉಪ್ಪುನಿ ಪಂಡ ಪ್ರಭುನ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಉಪ್ಪುನಿ ಪಂಡ್ ಅರ್ಥ.



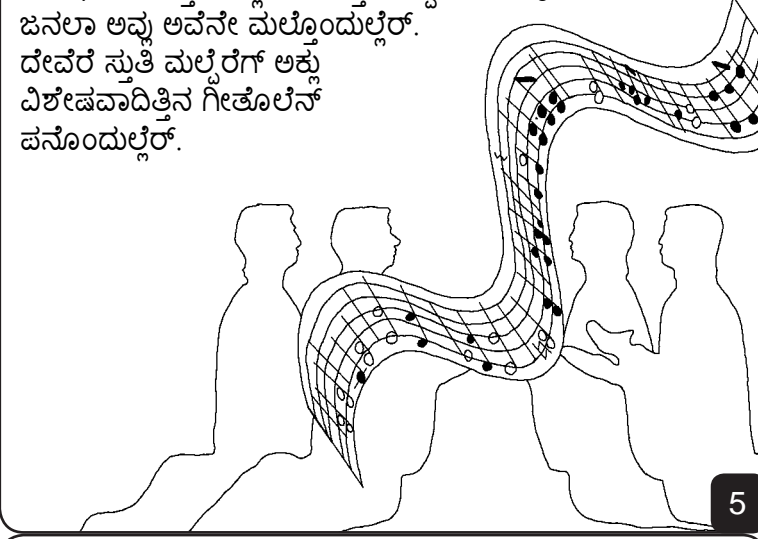
3

ಸ್ವರ್ಗ ಏತೊಂಜಿ ಅದ್ಭುತವಾಯಿನ ಜಾಗ ಪಂಡ್ ಬೈಬಲ್ ದ ಕಡೆತ್ತ ಪುಸ್ತಕ ಆದಿಪ್ಪುನ ಪ್ರಕಟಣೆ ಗ್ರಂಥ ಎಂಕ್ಲೆಗ್ ಪನ್ಪುಂಡು. ಅತೀ ಅದ್ಭುತವಾಯಿನ ವಿಷಯ ಎಂಚಿನ ಪನ್ನಗ, ಒಂಜಿ ವಿಶೇಷ ಆದಿಪ್ಪುನ ರೀತಿಡ್ ದೇವರೆ ಬುಡಾರ ಆದ್ ಉಂಡು. ದೇವರೆ ಪೂರ ಕಡೆಟ್ ಉಲ್ಲೆರ್, ಆಂಡ ಆರೆನ ಸಿಂಹಾಸನ ಉಪ್ಪುನಿ ಸ್ವರ್ಗೊಡು.



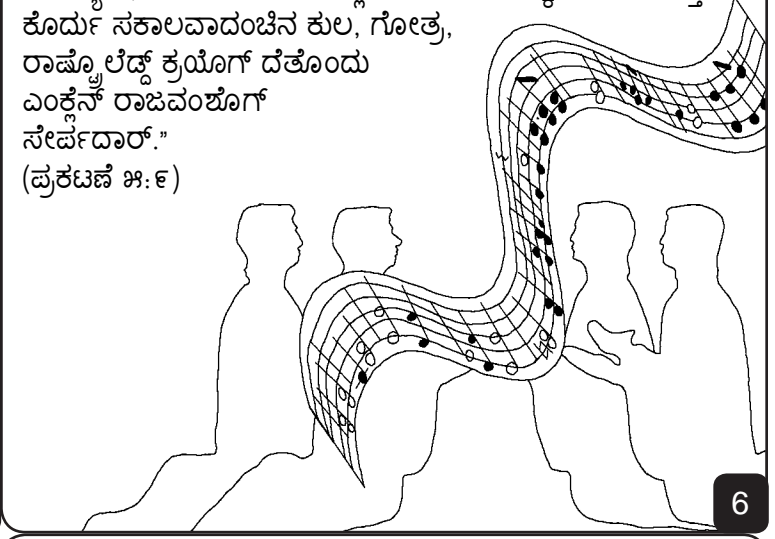
4

ದೇವದೂತೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ಸ್ವರ್ಗೊಡುಪ್ಪುನಕುಲು ಮಾತ ಸ್ವರ್ಗೊಡು ದೇವರೆ ಆರಾಧನೆ ಮೆಲ್ತೊಂದುಲ್ಲೆರ್. ಸಯ್ ದ್ ಸ್ವರ್ಗೊಕ್ ಪೋಯಿನ ದೇವರೆ ಜನಲಾ ಅವು ಅವನೇ ಮೆಲ್ತೊಂದುಲ್ಲೆರ್. ದೇವರೆ ಸ್ತುತಿ ಮೆಲ್ತೆರೆಗ್ ಅಕ್ಲ ವಿಶೇಷವಾದಿತ್ತಿನ ಗೀತೊಲೆನ್ ಪನೊಂದುಲ್ಲೆರ್.



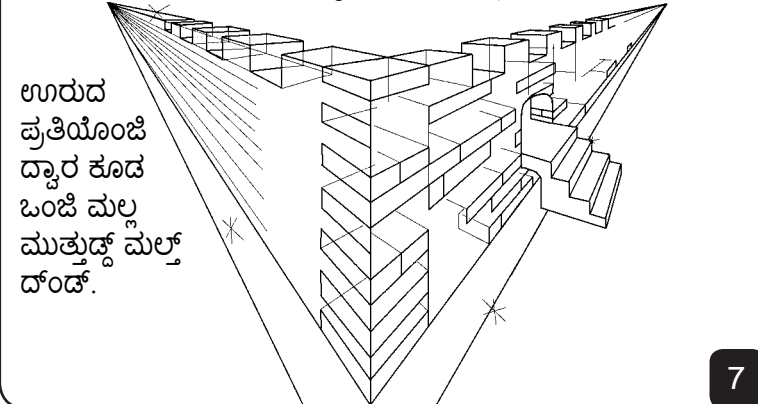
5

ಅಕ್ಲ ಪನ್ಪುನ ಗೀತೊದ ಕೆಲವು ಶಬ್ದೊಲು ಇಂಚ ಉಲ್ಲ. "ಈರ್ ಯೋಗ್ಯೆರ್, ದಾಯಿಗ್ ಈರ್ ಎಂಕ್ಲೆನ್ ದೇವರೆಗೋಸ್ಕರ ಈರೆನ ನೆತ್ತೆರ್ ಕೊರ್ದು ಸಕಾಲವಾದಂಚಿನ ಕುಲ, ಗೋತ್ರ, ರಾಷ್ಟ್ರ ಲೆಡ್ ಕ್ರಿಯೆಗ್ ದೆತೊಂದು ಎಂಕ್ಲೆನ್ ರಾಜವಂಶೊಗ್ ಸೇರ್ಪೆದಾರ್." (ಪ್ರಕಟಣೆ ೫:೬)



6

ಬೈಬಲ್ ದ ಕಡೆತ್ತ ಪುಟೋಲ್ ಸ್ವರ್ಗೊನು ಪೊಸ ಜೆರುಸಲೇಮ್ ಪಂಡ್ ವರ್ಣನೆ ಮಲ್ಪುವೆರ್. ಅವು ಭಾರೀ ಮಲ್ಲ ಇತ್ತ್ ದ್ ಆಯ್ ಪಿದಾಯಿ ಎತ್ತರವಾದುಪ್ಪುನ ಬರೆ ಉಂಡು. ಆ ಬರೆ ಸೂರ್ಯಕಾಂತ ಮಣಿತ್ತ ಆದಿತ್ತ್ ದ್ ಸ್ಥಟಿಕ ಲೆಕ್ಕ ಶುಭ್ರವಾದುಂಡು. ಆ ಬರೆತ್ತ ಅಡಿಪಾಯ ಭವ್ಯ ರಂಗ್ ಲೆಡ್ ಪಳಪಳ ಮಿಂಚುನ ಅನರ್ಘ್ಯ ಮುತ್ತುರತ್ನೊಡ್ಡು ಮುಚ್ಚಿದುಂಡು.



ಉರುದ ಪ್ರತಿಯೊಂಜಿ ದ್ವಾರ ಕೂಡ ಒಂಜಿ ಮಲ್ಲ ಮುತ್ತುಡ್ ಮಲ್ತ್ ದಂಡ್.

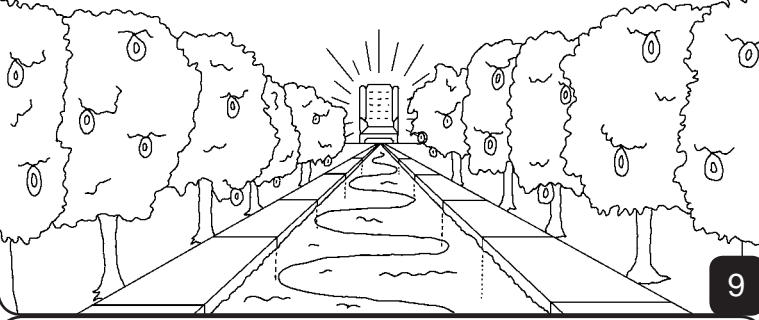
7

ಆ ಮುತ್ತುದ ದ್ವಾರೊಲು ಏಪೊಗ್ಗ ಮುಚ್ಚಿದ್ಪುಜೆ. ನಮ ಉಲಾಯಿ ಪೋದು ತಿರ್ಗ ದ್ ತೂಕ. ಅಬ್ಬ! ಸ್ವರ್ಗ ಉಲಾಯಿಡ್ ಬೊಕ್ಕಲಾ ಪೋರ್ಪು ಉಂಡು. ಇಡೀ ಉರುನ್ ಶುಭ್ರ ಕುಪ್ಪಿದ ಲೆಕ್ಕ ಉಪ್ಪುನ ಶುಭ್ರ ಬಂಗಾರೊಡ್ಡ್ ಕಟ್ ದೆರ್ ಉರುದ ಮಾರ್ಗೊಲ್ ಲಾ ಬಂಗಾರೊಡ್ಡೇ ಮಲ್ತ್ ದ್ ಉಲ್ಲ.

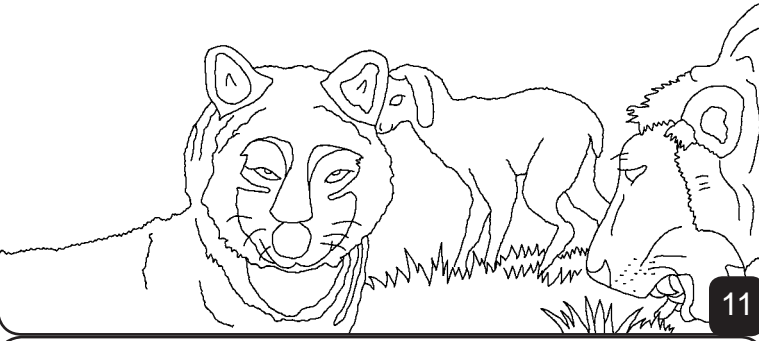


8

ಒಂಜಿ ಪೂರ್ವದ, ಜೀವಜಲೋತ್ತ ಸುಧೆ, ದೇವರೆ ಸಿಂಹಾಸನೊಡುದ
ಜತೊತಂದು ಬರೊಂದುದು. ಸುರುಟ್ ಓಟ ಎದೆನ್ ತೋಟೊದಿತ್ತ
ಕೊರ್ಪುನ ಮರ ಆ ಸುಧೆತ್ತ ರಡ್ಡ್ ಬರಿಟ್ ಲಾ ಉಂಡು. ಅವೊಂಜಿ
ವಿಶೇಷ ವಾದಿತ್ತಿನ ಮರ. ಆ ಮರ ತಿಂಗೊಲೊಗು ಒಂಜೆತ್ತ ಲೆಕ್ಕ ಬೇತೆ
ಬೇತೆ ನಮೂನೆದ ಪದ್ರಾಡ್ ಫಲ ಕೊರ್ಪುಂಡು. ಬೊಕ್ಕ ಆ ಜೀವ ಕೊರ್ಪಿ
ಮರತ್ತ ಇರೆಲು ರಾಷ್ಟ್ರೋಲೇನ್ ಗುಣ ಮಲ್ಪುನೆಕ್ಕಾದ್
ಉಪ್ಪೆಪನಂಚಿನಾದುಲ್ಲ.



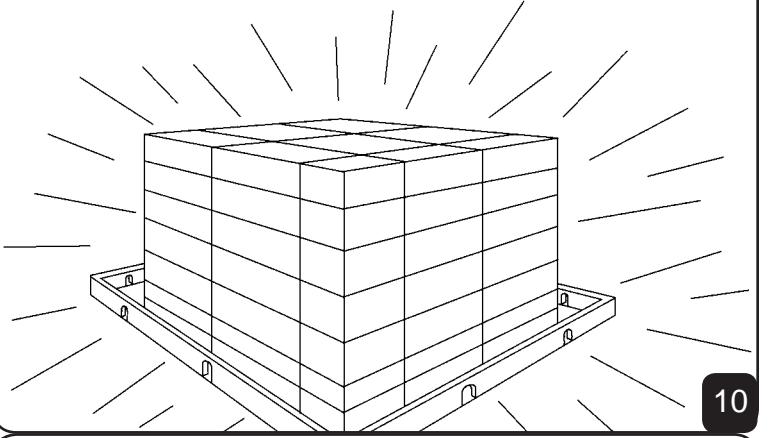
ಸ್ವರ್ಗೊಡುಪ್ಪನ ಪ್ರಾಣಿಲು ಲಾ ಬೇತೆನೆ. ಅವು ಪೂರ ಸಾಧು ಪ್ರಾಣಿಲು.
ಕುರಿ, ಕೋಳಿ ಪೂರ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಪಂತಿನ್ ತಿನೊಂದುಲ್ಲ. ಮಲ್ಲ ಮಲ್ಲ
ಸಿಂಹೊಲು ಸಮೇತ ಬೋರಿತ್ತ ಲೆಕ್ಕ ಬೈ ತಿನೊಂದುಲ್ಲ. ಪರಮ ಪ್ರಭು
ಪನ್ನರ್, “ಎನ್ನ ಇಡೀ ಪರ್ವತೊಡು ಅಕ್ಕು ಬೇನೆ ಮುಟ್ಟಾವುಜ, ನಾಶ
ಮಲ್ಪುಜ.”



ಸ್ವರ್ಗೊಡು ದೇವರೆ ಒಟ್ಟಿಗೆ
ಉಪ್ಪುನಗ ಕಣ್ಣೀರ್ ಪನ್ನನ
ಇಜ್ಜೆ ಇಜ್ಜೆ. ಒರೊರ ಈ ಬದ್
ಕ್ ದ್ ಭಾರೀ ದುಃಖೊಡು
ಜನಕ್ಕು ಬಲ್ಪುನ ಉಂಡು.
ಸ್ವರ್ಗೊಡ್ ದೇವರ್ ಮಾತ
ಕಣ್ಣೀರ್ ನ್ ಲಾ ಒರೆಸದ್
ಬುಡ್ಡೆರ್.



ಸ್ವರ್ಗೊಡು ಬೊಲ್ಪುಗಾದ್ ಸೂರ್ಯ, ಚಂದ್ರನ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಿಜ್ಜೆ, ದೇವರೆ
ಸ್ವಂತ ಮಹಿಮೆಯೆ ಅದ್ಭುತಾದಿತ್ತಿನ ಬೊಲ್ಪು ಆದ್ ಉಂಡು. ಅವುಲು
ಕತ್ತಲೆ ಪನ್ನನನೆ ಇಜ್ಜೆ.



ಎಂಕ್ತು ಸುತ್ತ ತೂವೊಂದಿತ್ತಿ
ಲೆಕ್ಕನೆ, ಸ್ವರ್ಗೊಡು ಕೆಲ
ವಸ್ತುಲು ತೂಯೆರೆಗ್ ಇಜ್ಜೆ
ಪಂಡ್ ದ್ ತರೆಕ್ ಕ
ಪೊಪುಂಡು.
ಕೋಪದ ಪಾತೆರ
ಕೇನಿಯೆರೆ
ತಿಕ್ಕುಕಜಿ.
ಎರ್ ಲಾ
ಲಡಾಯಿ
ಮಲ್ಪಪಜೆರ್.
ಸ್ವಾರ್ಥಿ ಲು
ಪನ್ನನ ಇಜ್ಜೆ.
ಬಾಕಿಲೆಗ್
ಬೀಗ ಇಜ್ಜೆ.

ದಾಯೆಗ್ ಪನ್ನಗ,
ಸ್ವರ್ಗೊಡು ಕಲ್ಟೆರ್ ಇಜ್ಜೆರ್.
ಸುಲ್ಲು ಪನ್ನನಕ್ಕು, ಕೆರ್ಪುನಕ್ಕು,
ಮಂತ್ರವಾದಿಲು
ಇಜ್ಜೆಜಂಡ, ಬೇತೆ
ದುಷ್ಚ ಜನೊಕ್ಕು
ಇಜ್ಜೆ.
ಸ್ವರ್ಗೊಡು
ವಾ
ನಮೂನೆದ
ಪಾಪಲಾ
ಇಜ್ಜೆ.

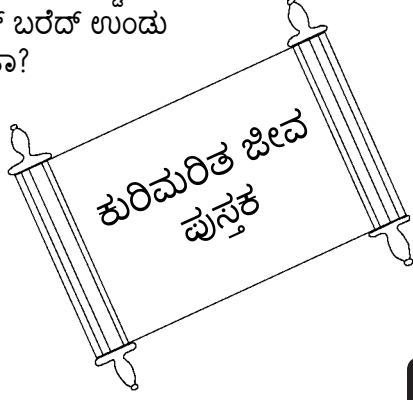


ಸ್ವರ್ಗೊಡ್ ಸಾವು ಪನ್ನನಲಾ ಇಜ್ಜೆ. ದೇವರೆ ಜನ ಚಿರಕಾಲ ಪರಮ
ಪ್ರಭು ಒಟ್ಟಿಗೆನೇ ಉಪ್ಪುವೆರ್. ನಾನಾ ಅವುಲು ದುಃಖ ಪನ್ನನ ಇಜ್ಜೆ
ಬಲಿಪೆರೆ ಇಜ್ಜೆ. ಬೇನೆ ಪನ್ನನ ಇಜ್ಜೆ. ರೋಗ ರುಜಿನ ಇಜ್ಜೆ, ಬುಡುದ
ಪನ್ನನ ಇಜ್ಜೆ. ಶವಸಂಸ್ಕಾರ ಇಜ್ಜೆ. ಸ್ವರ್ಗೊಡು ಪ್ರತಿ ಒರಿಯೆಲಾ
ದೇವರೆ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಚಿರಕಾಲ
ಸಂತೋಷೋಡು
ಉಪ್ಪುವೆರ್.



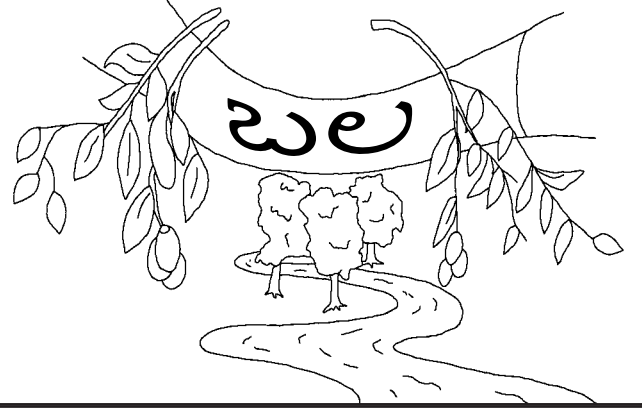
ಸ್ವರ್ಗ ಉಂಡು ಯೇಸು ಕಿರಿಸೋತನ್ ತನ್ನ ರಕ್ಷಕೆರ್ ಪಂಡ್ ದ್ ನಂಬ್ ದ್ ಆರೇ ತನ್ನ ಧನಿ ಪಂಡ್ ದ್ ಆರೆಗೆ ವಿಧೇಯರಾದ್ ನಡುಪುನ ಆನುಲೆಗ್ ಬೊಕ್ಕ ಪೊನ್ನು ಲೆಗಾದ್ (ಬೊಕ್ಕ ಮಲ್ಲಕ್‌ಲಗ್ ಲಾ). ಸ್ವರ್ಗೋಡು, “ಕುರಿಮರಿತ್ತ ಜೀವ ಪುಸ್ತಕ” ಪನ್ನುನ ಒಂಜಿ ಪುಸ್ತಕ ಉಂಡು. ಜನಕ್ಲೆನ ಪುದರ್ ಪೂರಾ ಆಯ್ಕ್ ಉಂಡು. ಆಯ್ಕ್ ಎರೆನ್ ಪೂರ ಪುದರ್ ಬರೆದ್ ಉಂಡು ಪಂಡ್ ದ್ ನಿಕ್ಲೆಗ್ ಗೊತ್ತುಂಡಾ? ಯೇಸುನ ಮಿತ್ತ್ ವಿಶ್ವಾಸ ದೀತಿನಕ್ಲೆನ ಪುದರ್ ಪೂರ ಆಯ್ಕ್ ಉಂಡು.

ನಿನ್ನ ಪುದರ್ ಆಯ್ಕ್ ಉಂಡಾ?



15

ಸ್ವರ್ಗೋದ ಬಗ್ಗೆ ಬೈಬಲ್ ಡ್ ಉಪ್ಪುನ ಕಡೇತ್ತ ಶಬೋದಲು ಭಾರೀ ಒಂಜಿ ಅದ್ಭುತವಾದ ಆಮಂತ್ರನ ಆದ್ ಉಲ್ಲ, “ಬೊಕ್ಕ ಆ ಆತ್ಮ ಬೊಕ್ಕ ಆ ಪೊದು ಪನ್ನೆರ್, ‘ಬಲ!’ ಬೊಕ್ಕ ಎರೆಗ್ ಬಾಯಾರಿಕೆ ಆತ್ಂಡ್ ಆಯೆ ಬರಡ್. ಬೊಕ್ಕ ಎರೆಗ್ ಬೋಡು ಆಯೆ ಬೋಡಿತ್ತಿನಾತ್ ಜೀವಜ ಲೊನ್ ಕೊನೊವಡ್.”



16

ಸ್ವರ್ಗ, ದೇವೆರೆ ಪೊರ್ಲುದ ಬುಡಾರ

ಬೈಬಲ್ ಡ್, ದೇವೆರೆ ವಾಕ್ಯೊದ ಒಂಜಿ ಕಥೆ,

ನೆಟ್ಟ್ ತಿಕ್ಕುಂಡು

ಯೋಹಾನ್ ೧೪; ೨ ಕೊರಿಂಥ ೫;
ಪ್ರಕಟಣೆ ೪, ೨೧, ೨೨

“ಈರೆನ ವಾಕ್ಯದ ಪ್ರವೇಶ ಬೊಲ್ಪು ಕೊರ್ಪುನ್ಡ್.”
ಕೀರ್ತನೆ ೧೧೬:೧೨೦

ಯೆಂಕುಲು ತಪ್ಪು ಕೆಲಸ ಮಲ್ತ್ ದ ಪನ್ನೆರ್, ದೇವೆರೆಗ್ ಗೊತ್ತುಂಡು. ಅವ್ವೆನ್ ಆರ್ ಪಾಪ ಪನ್ನೆರ್ ಪನ್ನೆರ್. ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆ ಮರಣ.

ದೇವೆರ್ ಎಂಕ್ಲೆನ್ ಮಸ್ತ್ ಮೋಕೆ ಮಲ್ಪುವೆರ್. ಆರ್ನ ಮಗ್ಗೆ ಆಯಿನ ಯೇಸುನ, ಶಿಲುಬೆಡ್ ಸೈಯೆರೆ, ಎಂಕುಲ್ಲ ದಂಡನು ತೀರಿಸಾಯೆರೆ, ಕಡಪುಡೆರ್. ಯೇಸು ಜೀವವಾದ್ ಪಿರ ಸರ್ಗು ಪೋಯೆರ್! ದೇವೆರ್ ಇತ್ತೇ ನಮಕ್ ಕ್ಷಮಿಸೊಲಿ.

ನಿಕುಲ್ಲ ಪಾಪೊನು ಬುಡಿಯೆರ್ ನೆನೆತುಂಡ, ದೇವೆರೆಗ್ ಉಂಡು ಪನ್ನೆ: ಪ್ರೀತಿಯ ದೇವೆರೆ, ಯೇಸು ಎಂಕಾದ್ ಮರಣ ಆತೆರ್, ಇತ್ತೆ ಜೀವಿಸುವೆರ್ ಪನ್ನೆ ಯಾನ್ ನಂಬುವೆ. ದಯಾ ಮಲ್ತ್ ದ್ ಎನ್ನ ಜೀವನೊಡು ಬತ್ತೆ ದ್, ಎನ್ನ ಪಾಪೊನು ಕ್ಷಮೆ ಮಲ್ಪುಲೇ, ಅಂಚಾದ್ ಯಾನ್ ಶಾಶ್ವತವಾದ್ ಪೊಸ ಜೀವನೊನು ಪಡೆಯೊಲಿ. ಈರ್ನ ಜೋಕುಲ್ ಲೆಕ್ಕ ಈರೆಗ್ ಗೋಸ್ಕರ ಬದುಕೆರೆ ಎಂಕ್ ಸಹಾಯ ಮನ್ಪುಲೆ. ಅಮೆನ್. ಯೋಹಾನ್ 3:16

ದಿನೊಲ ದೇವೆರ್ನ ವಚನ (ಬೈಬಲ್) ಓದ್ ದ್, ದೇವೆರೆಡ ಪಾತೆರ್ಲೆ.